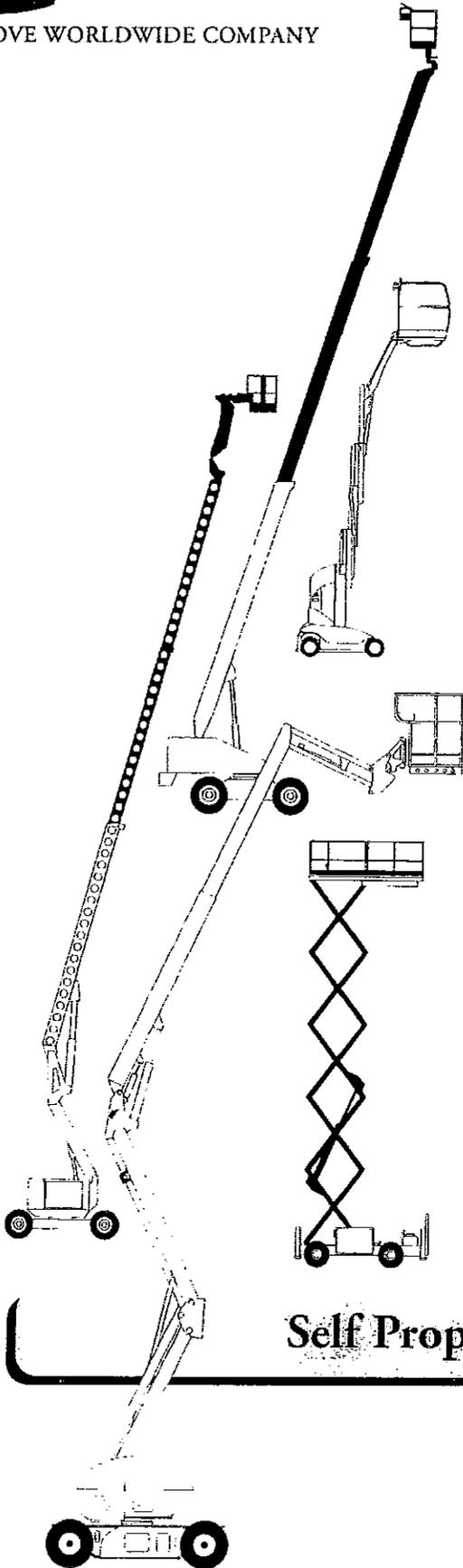




GROVE[®]
MANLIFT[®]

A GROVE WORLDWIDE COMPANY



Operator's & Safety Maintenance HANDBOOK



Self Propelled Aerial Work Platforms



GROVE[®]
MANLIFT

A GROVE WORLDWIDE COMPANY

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD

MODELO AMZ131XT EUROPEO

No. Serie 255056

Preliminar: Mayo 1995
Publicado: Julio 1995
MANS P11

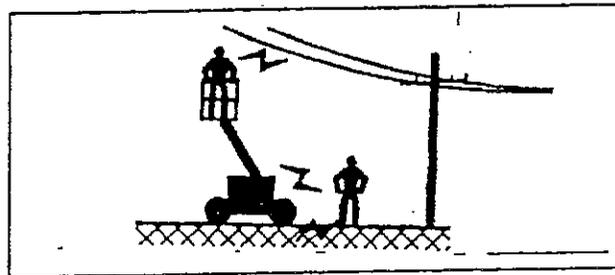
¡¡ PELIGRO !!

NO HACER FUNCIONAR ESTE EQUIPO A MENOS QUE
ESTE CALIFICADO CON EXPERIENCIA DE ENTRENAMIENTO
EN LA OPERACION SEGURA DE ESTA MAQUINA

EL ENTRENAMIENTO INCLUYE UN CONOCIMIENTO COMPLETO DE
LAS REGLAS DE TRABAJO DE SU PATRONO, EL MANUAL
DE OPERACIONES Y SEGURIDAD Y TODAS LAS REGULACIONES
GUBERNAMENTALES RELATIVAS A ESTA MAQUINA

UN OPERADOR SIN ENTRENAMIENTO SE SOMETE A SI MISMO Y A OTROS
A LESIONES GRAVES E INCLUSO FATALES

¡¡ PELIGRO !!



PELIGRO

ELECTRICO

ESTA MAQUINA NO ESTA AISLADA

- UNA SEPARACION INADECUADA O EL CONTACTO DIRECTO CON LINEAS O EQUIPOS ELECTRICOS PUEDE CONducIR A LESIONES GRAVES O FATALES
- NO OPERE ESTA MAQUINA CERCA DE LINEAS DE ENERGIA O EQUIPOS ELÉCTRICOS
 - MANTENER UNA SEPARACION MINIMA DE 20 PIES DE TODO EQUIPO O LINEAS DE ENERGIA ELECTRICA
- MANTENERSE ALEJADO DE LA MAQUINA SI ESTA FUNCIONANDO CERCA DE EQUIPOS O LINEAS DE ENERGIA ELECTRICA
- REMITIRSE AL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD PARA MAS DETALLES



GARANTIA DE PLATAFORMA AEREA DE TRABAJO MANLIFT

NI EL DISTRIBUIDOR NI EL FABRIANTE OTORGAN MAS GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA, EN RELACION CON LOS EQUIPOS GROVE WORLDWIDE NUEVOS, QUE LA QUE DA EL FABRICANTE CONTRA DEFECTOS DE MATERIAL Y MANO DE OBRA, SEGUN SE ESPECIFICA A CONTINUACION:

GARANTIA PARA EQUIPOS NUEVOS

"El fabricante garantiza que cada producto nuevo Grove Worldwide hecho por el fabricante no tiene defectos de material ni de mano de obra, limitándose sus obligaciones y responsabilidades, en virtud de la presente garantía, a la sustitución gratuita en su propia fábrica de cualquier pieza que aparezca defectuosa durante el servicio y uso normales, dentro de doce (12) meses de la fecha de venta, arrendamiento o alquiler inicial, y siempre que el fabricante tenga constancia de que el equipo ha sido instalado por el distribuidor. Grove Worldwide garantiza además por seis (6) años adicionales los componentes estructurales descritos e identificados como la sección soldada de la pluma, la sección soldada del mástil, la sección soldada del elevador, la mesa giratoria, el chasis y la sección soldada del brazo de tijeras como libres de defectos en material y mano de obra, su obligación y responsabilidad estando limitadas a la reparación o reemplazo libre de cargos en su fábrica de cualquier pieza que haya probado estar defectuosa bajo el uso y servicio normales y no cubre ningún costo de mano de obra o instalación incurrido por la reparación o reemplazo del componente estructural. Si la máquina no aparece registrada como habiendo sido instalada por el distribuidor, el fabricante considerará la fecha de embarque desde la fábrica como la fecha de la venta, arrendamiento o alquiler inicial. La presente garantía sustituye a cualquier otra expresa o implícita, sin que las obligaciones y responsabilidades del fabricante en virtud de esta garantía incluyan ningún gasto de transporte o de otra índole, ni el costo de la instalación, ni tampoco responsabilidad alguna por daños directos, indirectos o consecuencias o por retrasos derivados del efecto. Cualquier operación en que se exceda la capacidad nominal máxima del producto, así como la utilización o aplicación inadecuadas de éste o la sustitución de piezas sin la autorización del fabricante, anulará esta garantía. La presente garantía cubre únicamente los productos Grove Worldwide. Los productos de otros fabricantes están amparados por las garantías que ofrecen los fabricantes respectivos".

ESTA GARANTIA SUSTITUYE EXPRESAMENTE A CUALQUIER OTRA, EXPRESA O IMPLICITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y CUALQUIER OTRA OBLIGACION O RESPONSABILIDAD POR PARTE DEL FABRICANTE Y GROVE WORLDWIDE NI ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA A QUE ASUMA EN SU NOMBRE NINGUNA OTRA RESPONSABILIDAD EN RELACION CON TAL EQUIPO.

Sección 1

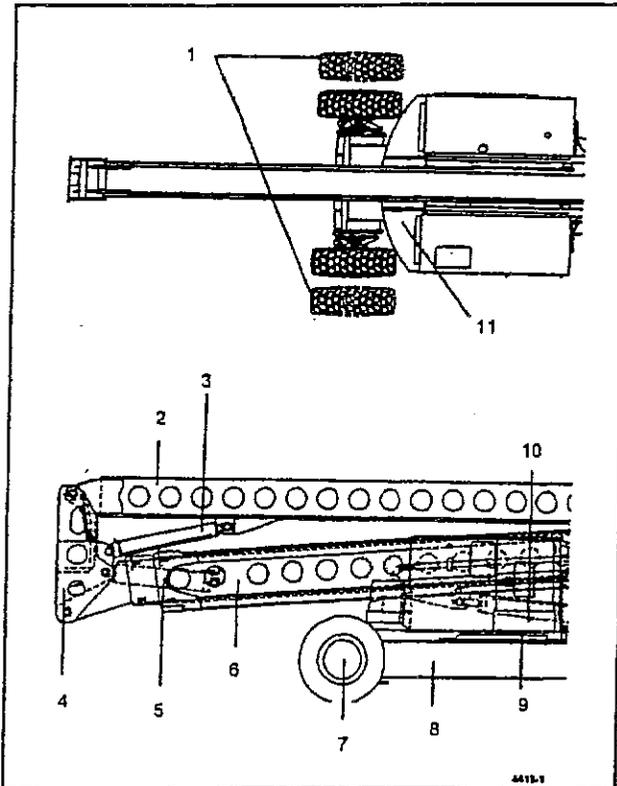
INTRODUCCION

Este manual ofrece información importante para el operador de la Plataforma Elevada (Aérea) de Trabajo Grove MANLIFT Modelo AMZ131XT Europea.

La Plataforma Elevada (Aérea) de Trabajo Grove MANLIFT incorpora una armazón totalmente soldada de acero, y usa motores de mando hidráulico y cubos de par de torsión para proveer mando en las cuatro ruedas. Los ejes son integrales con el chasis y la dirección se realiza usando cuatro cilindros hidráulicos (dos al frente y dos traseros) para proveer dirección en las cuatro ruedas. La plataforma de trabajo está equipada con ejes extendibles al frente y parte posterior de la máquina. El motor está montado en el costado derecho de la mesa giratoria y ofrece mando por bomba hidráulica y generación eléctrica para las funciones de la plataforma de trabajo.

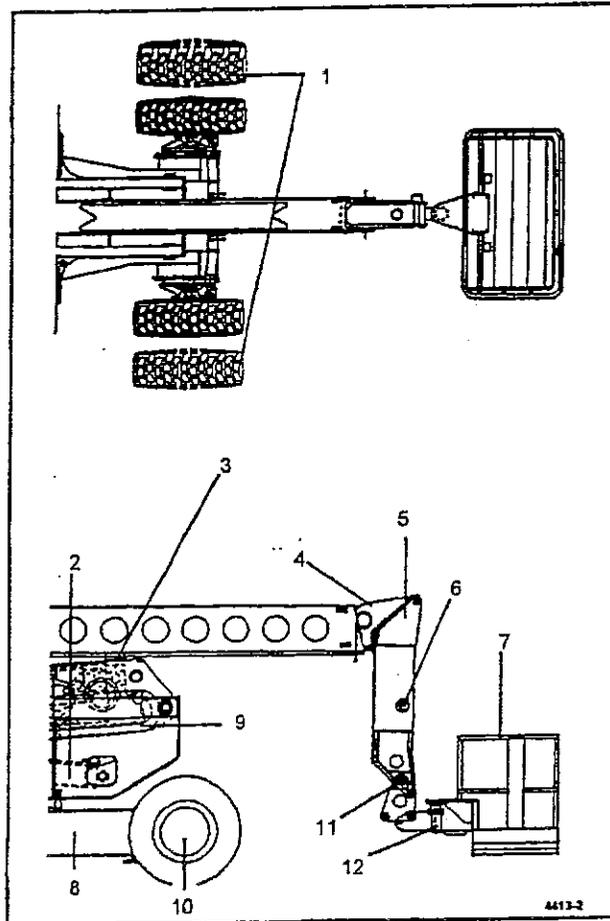
En la modalidad de trabajo, la plataforma puede ser movida con seguridad solamente por terrenos firmes y nivelados, con un peso igual a, pero que no supere al de la carga especificada por el fabricante para ella, con la pluma y el elevador en cualquier posición. Si se desplaza por terrenos irregulares, la pluma y el elevador deberán estar completamente retraídos. El elevador debe quedar completamente hacia abajo, de modo que la plataforma esté tan cerca del terreno como sea posible, manteniendo siempre una separación adecuada del mismo.

La plataforma de trabajo está equipada con una pluma trapezoidal de dos secciones, toda de acero, un elevador de tres secciones telescópicas con mástil con pasadores y cilindro nivelador, y aguilón en paralelogramo, todo de acero, unido a la sección principal de la pluma.



Nomenclatura Básica (Hoja 1 de 2)

1. Posición de Llantas con Eje Extendible Extendido
2. Contrapeso de Mesa Giratoria
3. Base de la Pluma
4. Cilindro de Elevación de Pluma
5. Caja de Engranajes de Giro (No Mostrada)
6. Mástil
7. Cilindro de Nivelación de Mástil
8. Elevador
9. Eje Delantero
10. Chasis/Bastidor
11. Rodamiento de Giro



Nomenclatura Básica (Hoja 2 de 2)

1. Posición de Lantas con Eje Extendible Extendido
2. Cilindro de Levantamiento del Elevador
3. Asiento de la Pluma
4. Sección de la Pluma
5. Aguilón Articulado
6. Cilindro de Aguilón
7. Plataforma
8. Chasis/Bastidor
9. Eje Posterior
10. Puente de Potencia
11. Cilindro Esclavo
12. Conjunto Rotador Plataforma

Esta página se deja intencionalmente en blanco

Sección 2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

GENERALIDADES

NOTA

Se han incluido ilustraciones en esta sección para enfatizar puntos importantes; **LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES IMPRESAS**

Es imposible compilar una lista de precauciones de seguridad que cubra todas las situaciones, sin embargo, hay precauciones básicas de seguridad que **DEBEN** ser seguidas durante su rutina diaria. La seguridad es su **RESPONSABILIDAD PRIMORDIAL**, ya que cualquier equipo es sólo tan seguro **COMO LA PERSONA QUE ESTA EN SUS CONTROLES**.

Teniendo presente este pensamiento, esta información ha sido facilitada para ayudarle a usted, el operador, a crear una atmósfera de trabajo segura para usted y aquellos que lo rodean. Esto no significa cubrir cada circunstancia concebible que pueda surgir; se pretende que sea para presentar precauciones básicas de seguridad que deben ser seguidas en la operación diaria.

Si usted tiene preguntas respecto a procedimientos de operación, el uso de la plataforma de trabajo o cualquiera de las otras aplicaciones, póngase en contacto con su distribuidor Grove Manlift local autorizado.

Definiciones:

Plataforma de Trabajo - (Plataforma de Trabajo de Elevación) Una máquina autopropulsada, de bastidor integral, con plataforma soportada por una pluma, la cual se extiende y rota más allá de las dimensiones de la base para situar personal, junto con sus herramientas y materiales necesarios, en posición para trabajos elevados.

Plataforma - La parte de la plataforma de trabajo asignada para ser ocupada por el personal, herramientas y materiales.

Caja de Control Superior - Una consola en la plataforma, que contiene controles de operación para la plataforma de trabajo.

Caja de Control Inferior - Una consola a nivel del terreno que contiene controles de operación para la plataforma de trabajo.

Como usted, el operador, es la única parte de la plataforma de trabajo que puede pensar y razonar, su responsabilidad no se reduce por la adición de dispositivos de advertencia o ayudas de la operación. De hecho, debe usted resguardarse contra un sentido de falsa seguridad cuando los usa. Están ahí para ayudar, NO para dirigir la operación. Los dispositivos de advertencia pueden ser mecánicos, eléctricos, electrónicos o una combinación de ellos. Están sujetos a uso erróneo o mal uso.

Usted, el operador, es el único en quien se puede confiar para asegurar su seguridad y la de los que lo rodean. Sea PROFESIONAL y siga las REGLAS de seguridad.

RECUERDE, el no seguir tan sólo una precaución de seguridad puede causar un accidente a gentes o equipos.

Usted es responsable por su propia seguridad y la de los que lo rodean.

Comunique INMEDIATAMENTE todos los accidentes, fallas y daños en los equipos a su patrono y al distribuidor local, autorizado, Grove. Después de cualquier accidente o daños a un equipo, el distribuidor Grove debe ser notificado inmediatamente del incidente y ser consultado respecto a las inspecciones o reparaciones necesarias. En caso de que el distribuidor no esté disponible inmediatamente, se debe comunicar directamente con la fábrica. La plataforma de trabajo no debe ser reintegrada a su servicio hasta que haya sido inspeccionada a fondo en busca de daños y todas las piezas afectadas deben ser reparadas o reemplazadas.

INFORMACION PARA EL OPERADOR

Usted debe LEER y ENTENDER el manual de Instrucciones y Seguridad antes de operar la plataforma de trabajo. Este manual debe estar fácilmente accesible en todo momento y mantenerse en la plataforma de trabajo.

Asegúrese de que todo el personal que ocupa la plataforma y también el personal de tierra están bien familiarizados con prácticas seguras de operación.

Usted debe estar bien familiarizado con la localización y contenido de todas las placas y etiquetas en la plataforma de trabajo. Las etiquetas ofrecen instrucciones y advertencias importantes y deben leerse antes de realizar cualquier función de operación o mantenimiento.

También debe estar familiarizado con las regulaciones y normas que gobiernan las plataformas de trabajo y su operación. Los requisitos de las prácticas de trabajo pueden variar ligeramente entre regulaciones gubernamentales, normas industriales y políticas del empleador, de manera que es necesario un conocimiento completo de tales reglas de trabajo.

CALIFICACIONES DEL OPERADOR

¡¡ PELIGRO !!

**NO HACER FUNCIONAR ESTE EQUIPO A MENOS QUE
ESTE CALIFICADO CON ENTRENAMIENTO
EN LA OPERACION SEGURA DE LA MAQUINA**

**EL ENTRENAMIENTO INCLUYE UN CONOCIMIENTO COMPLETO DE
LAS REGLAS DE TRABAJO DE SU PATRONO, EL MANUAL
DE OPERACION Y SEGURIDAD, Y TODAS LAS REGULACIONES
GUBERNAMENTALES RELATIVAS A ESTA MAQUINA**

**UN OPERADOR SIN ADIESTRAMIENTO SE SOMETE A SI MISMO Y A OTROS
A LESIONES GRAVES E INCLUSO FATALES**

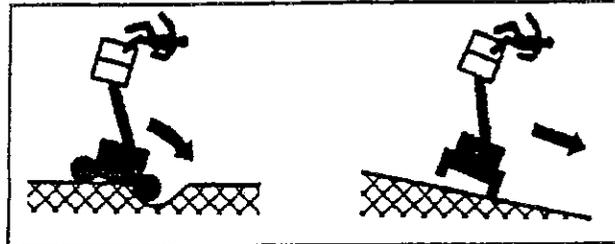
No trate de hacer funcionar la plataforma de trabajo a menos que esté entrenado para ello y bien familiarizado con todas las funciones de la operación. Los controles, las características y los procedimientos de operación de la plataforma de trabajo pueden variar de una plataforma a otra, de manera que es **ESENCIAL** que usted tenga el entrenamiento específico dado por personal autorizado, competente, para el modelo en particular que usted use.

No se ponga nunca en peligro ni ponga en peligro a otros tratando de hacer funcionar una plataforma de trabajo para la cual no ha recibido entrenamiento. El entrenamiento es **ESENCIAL** para una operación correcta y las prácticas seguras de trabajo dependen de esto.

Usted debe adaptarse mental y físicamente a la operación de la plataforma de trabajo y no estar bajo la influencia de medicamentos, narcóticos o alcohol. **CUALQUIER TIPO** de narcótico puede limitar las reacciones y capacidades físicas, visuales y mentales.

ESTABILIDAD DE LA MAQUINA

¡¡ PELIGRO !!



TENER CUIDADO CON CODICIONES QUE PUEDAN AFECTAR ADVERSAMENTE LA ESTABILIDAD DE LA MAQUINA. UN VUELCO PODRIA OCASIONAR LESIONES GRAVES O FATALES

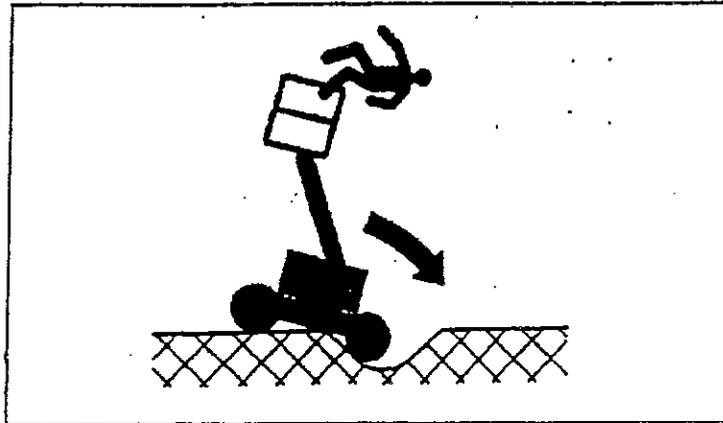
- ANTES DE CUALQUIER OPERACION, INSPECCIONAR EL SITIO COMPLETO Y TODAS LAS CONDICIONES DEL TERRENO POR DONDE SE DESPLAZARA LA PLATAFORMA DURANTE SU OPERACION
 - CERCIORESE DE QUE LA CARGA EN LA PLATAFORMA ESTE SEGURA Y DISTRIBUIDA UNIFORMEMENTE.
 - HACER FUNCIONAR LA PLATAFORMA SOLAMENTE EN TERRENOS FIRMS Y A NIVEL
 - NO SITUAR LA PLATAFORMA CERCA DE HUECOS O DESNIVELES
 - NO DESPLAZAR LA PLATAFORMA SOBRE HUECOS, CUNETAS U OTROS OBSTACULOS EN EL TERRENO
 - NO HACER FUNCIONAR LA PLATAFORMA SI HAY DEMASIADO VIENTO
- REMITASE AL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD PARA MAS DETALLES

Esté conciente de todas las condiciones que puedan afectar adversamente la estabilidad de la plataforma de trabajo. Una caída de la máquina puede dar por resultado lesiones graves o fatales y se deben tomar ciertas precauciones para evitar tales posibilidades.

Esta máquina está equipada con entrecierres y/o conmutadores de límites para evitar que llegue a quedar en una condición inestable. No altere o anule los entrecierres ni los conmutadores de límites.

Antes de cualquier operación, debe cerciorarse de que todos los entrecierres y/o conmutadores de límites estén funcionando correctamente.

Antes de activar el equipo debe inspeccionar el sitio de trabajo **POR COMPLETO**, así como las condiciones del terreno, tales como baches, huecos, desniveles, obstrucciones y personal que puedan encontrarse en la ruta por donde se desplazará la plataforma de trabajo durante su operación. Cerciórese de que las superficies del recorrido tengan un declive de menos de 5 grados y soporten una carga mayor que la del peso de la plataforma de trabajo. Compruebe el funcionamiento adecuado de la alarma de inclinación.



Haga funcionar la plataforma de trabajo solamente en superficies niveladas y firmes. No sitúe la plataforma cerca de huecos o desniveles y nunca la mueva por huecos, cunetas u otros obstáculos que pueda haber en el terreno.

Antes de conducir la plataforma de trabajo por espacios confinados, el operador debe estar bien familiarizado con las características de desplazamiento, dirección y parada de la máquina. Evite arrancadas y paradas abruptas, las cuales pueden producir movimiento, bamboleo o un efecto de mayor carga. No aplique nunca fuerza excesiva a los controles de la plataforma.

NO EXCEDA LA CAPACIDAD ESPECIFICADA DE LA PLATAFORMA (impresa en la placa de capacidad de la máquina) y cerciórese de que cualquier carga en la plataforma esté bien asegurada y distribuida.

No agregue contrapesos para aumentar la capacidad.

Si se enfrenta con una situación de vuelco, retraiga inmediatamente la pluma. **NO** baje la pluma en una situación de vuelco.

No eleve la plataforma de trabajo si la velocidad del viento supera las 20 mph (32 km/hr.).

EJES EXTENDIBLES

PELIGRO

EL RESULTADO DE QUEDAR APRETADO POR MAQUINARIA EN MOVIMIENTO PUEDE SER LESIONES SERIAS O FATALES. ALEJE A TODO EL PERSONAL DE LA ZONA DEL CHASIS ANTES DE EXTENDER O RETRAER LOS EJES.

PELIGRO

NO ALTERE NI ANULE LOS ENTRECIERRES Y/O LOS CONMUTADORES DE LIMITES

Extienda por completo los ejes delantero y trasero antes de elevar la plataforma.

Antes de extender o retraer los ejes:

- Sitúe la máquina en una superficie firme y nivelada.
- Recoja y baje por completo la pluma y el elevador a la posición de descanso (la pluma en su asiento).
- Sitúe (haga girar) la pluma directamente hacia la parte posterior y enganche el pasador de cierre de giro.
- Aleje a todo el personal de la zona del chasis.
- Asegúrese de que la plataforma no esté ocupada.
- Desde la caja de control inferior sitúe horizontal el aguilón, después sitúe el conmutador del eje en la posición activada (ON).
- El aguilón debe elevarse para asegurar que la plataforma no hace contacto con el terreno.

Los ejes pueden ahora extenderse o recogerse utilizando el Control de Ejes en la parte posterior del chasis. Siga el Procedimiento de Extensión y Retracción de Ejes en la Sección 4 de este manual.

PELIGRO

MIENTRAS EXTIENDE O RECOGE LOS EJES, TENGA PRESENTE LA PLUMA ELEVADA

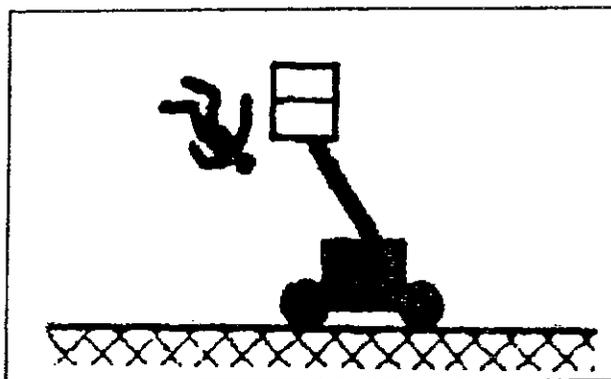
Después de extender o retraer los ejes, baje el aguilón desde la caja de control inferior para permitir la entrada en la plataforma. No permita que la plataforma haga contacto con el terreno.

Nunca use los cilindros de los gatos para otra cosa que no sea extender o recoger los ejes.

Nunca extienda ambos gatos al mismo tiempo.

PELIGRO DE CAIDAS

!! PELIGRO !!



PELIGRO DE CAIDAS

- LAS CAIDAS DESDE LA PLATAFORMA PUEDEN PROVOCAR LESIONES GRAVES E INCLUSO FATALES
 - NO HAGA FUNCIONAR LA PLATAFORMA A MENOS QUE TODAS LAS BARANDAS ESTEN EN SU LUGAR Y ASEGURADAS
 - TODO EL PERSONAL QUE OCUPA LA PLATAFORMA DEBE UTILIZAR DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD CONTRA CAIDAS CON CABLE DE PROTECCION UNIDO AL MISMO
 - MANTENGA UNA PISADA FIRME EN LA PLATAFORMA EN TODO MOMENTO
- REMITASE AL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD PARA MAS DETALLES

Debe tomar todas las precauciones necesarias para estar seguro de no caerse de la plataforma de trabajo. La caída desde cualquier elevación puede ocasionar lesiones incluso fatales.

No haga funcionar la plataforma de trabajo a menos que las barandas de la misma estén en su lugar y aseguradas, y todas las puertas o aberturas estén cerradas. El personal que ocupa la plataforma debe usar dispositivos apropiados de protección con cuerdas contra caídas.

Mientras se encuentre en la plataforma, mantenga PIE FIRME en el piso de la misma en todo momento. **NO SE ENCARAME NUNCA EN LA BARANDA DE LA PLATAFORMA O EN NINGUN OTRO OBJETO EN EL PISO DE ELLA PARA LOGRAR MAS ALTURA PARA TRABAJAR.**

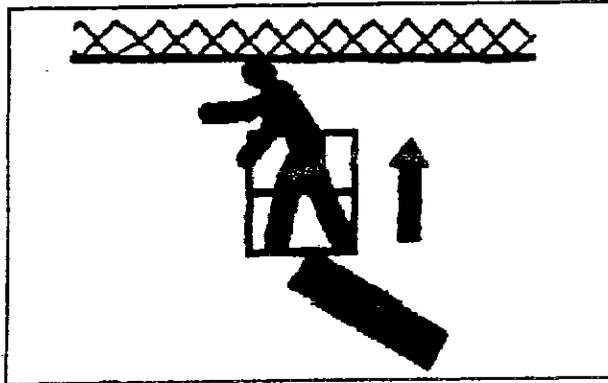
Mantenga limpia la plataforma y quite la suciedad de los zapatos antes de entrar en ella. La suciedad, basuras, líquidos o hielo en la plataforma o escalones de acceso pueden causar que alguien se accidente al resbalar.

Nunca salga ni entre en la plataforma de ninguna otra manera que no sea el sistema de acceso existente y cuando la plataforma esté a nivel del terreno.

PELIGRO DE QUEDAR APRETADO

Esté siempre conciente de su zona de acción durante la operación de la plataforma de trabajo. Evite siempre que la plataforma de trabajo y sus ocupantes choquen con objetos exteriores durante la operación. En caso de hacer contacto, baje la plataforma e inspeccione para ver si ha habido daños, antes de continuar trabajando con ella.

¡¡ PELIGRO !!



PELIGRO DE QUEDAR APRETADO

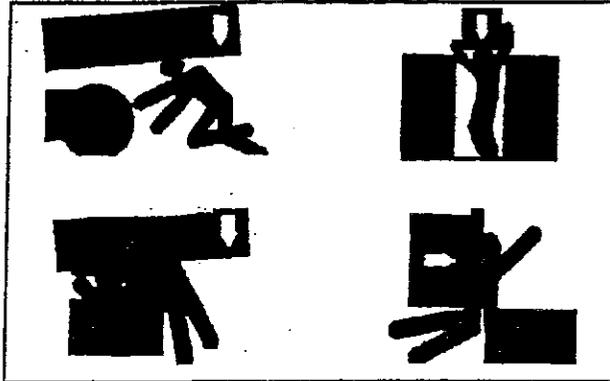
- APRETUJONES Y OTROS GOLPES EXTERNOS PUEDEN CAUSAR LESIONES SERIAS E INCLUSO FATALES
- TENGA CUIDADO DEL CHOQUE DE OBJETOS EXTERNOS CONTRA LA PLATAFORMA
- TENGA CUIDADO CON LOS ALREDEDORES EN TODO MOMENTO, MIENTRAS SE CONDUCE LA MAQUINA O SE ELEVA O NIVELA LA PLATAFORMA
- NO SITUE LA PLATAFORMA DONDE HAYA OBSTRUCCIONES ELEVADAS
- NO DESPLACE NINGUNA PARTE DE LA PLATAFORMA DE FORMA QUE QUEDE EN CONTACTO CON OBJETOS EXTERIORES
- NO ASIENTE LA PLATAFORMA SOBRE OBSTRUCCIONES QUE HUBIERA DEBAJO
- REMITASE AL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD PARA MAS INSTRUCCIONES

Debe estar siempre al tanto de lo que hay debajo, arriba y a los costados, al frente y detrás de la plataforma de trabajo durante las funciones de elevación, descenso, extensión, retracción, giro, rotación, nivelación o conducción. Si no puede ver claramente en la dirección en que se desplaza, debe situar una persona de vigía antes de mover la plataforma.

Nunca coloque la plataforma de trabajo bajo una obstrucción elevada ni póngase usted mismo en una posición donde pueda interferir entre la plataforma y otros objetos. Tenga mucho cuidado en evitar tal situación.

Nunca mueva ninguna parte de la plataforma de trabajo hacia zonas donde haya obstrucciones o personal. Mire siempre en la dirección del recorrido.

!! PELIGRO !!



PLUMA/ELEVADOR BAJANDO

PLUMA/ELEVADOR BAJANDO

PUMA/ELEVADOR BAJANDO

ROTACION DE SUPERESTRUCTURA

PELIGRO DE APLASTAMIENTO

AL SER APRETADO POR MAQUINARIA EN MOVIMIENTO
SE PUEDEN SUFRIR LESIONES SERIAS O FATALES

ALEJAR A TODO EL PERSONAL DE LA ZONA
DEL CONTRAPESO Y LA ESTRUCTURA SUPERIOR ANTES DE BAJAR
LA PLUMA Y/O EL ELEVADOR O HACER GIRAR LA ESTRUCTURA

No bajar nunca la plataforma al terreno ni tratar de elevar el chasis con alguna parte del conjunto de elevación.

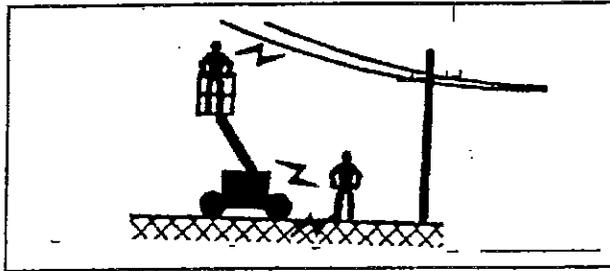
Tener cuidado al bajar la plataforma para evitar descender sobre objetos o personal que hubiera debajo.

Comprobar siempre el espacio libre para el giro de la parte posterior antes de hacer girar la pluma.

Alejar a todo el personal de la zona del contrapeso y la estructura superior antes de bajar la pluma y/o el elevador o hacer girar la estructura.

FUENTES DE ENERGIA ELECTRICA

!! PELIGRO !!



PELIGRO ELECTRICO ESTA MAQUINA NO ESTA AISLADA

- EL CONTACTO CON, O LA SEPARACION INADECUADA DE EQUIPOS O LINEAS DE ENERGIA ELECTRICA PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES O FATALES
- NO HAGA FUNCIONAR NINGUNA PARTE DE ESTA MAQUINA EN LAS PROXIMIDADES DE EQUIPOS O LINEAS DE ENERGIA ELECTRICA
- MANTENGA UNA SEPARACION MINIMA DE 20 PIES DE TODOS LOS EQUIPOS O LINEAS DE ENERGIA ELECTRICA
- MANTENGASE ALEJADO DE LA MAQUINA SI TIENE QUE SER OPERADA CERCA DE EQUIPOS O LINEAS DE ENERGIA ELECTRICA
- REMITASE AL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD PARA MAS DETALLES

No sitúe ninguna parte de esta máquina cerca de líneas o equipos eléctricos que estén activos (vivos). Debe mantenerse una separación MINIMA de 20 pies (6 Metros) de líneas y equipos eléctricos en todo momento.

El contacto con, o una separación inadecuada de líneas o equipos eléctricos, puede dar por resultado lesiones serias o fatales.

No debe operar nunca la plataforma de trabajo cerca de fuentes de energía o líneas de electricidad sin antes notificar a la empresa de electricidad o servicios públicos. Obtenga siempre confirmación de que la energía ha sido desconectada.

Durante el uso de la plataforma de trabajo asuma que cada línea está activa (viva) y tome las precauciones necesarias.

Usted, el operador, es el responsable de alertar a todo el personal respecto a peligros relacionados con líneas y equipos eléctricos. La plataforma no está aislada. No permita personal innecesario en los alrededores de la plataforma de trabajo, mientras ésta esté en uso.

Incluso si el operador de una plataforma de trabajo no es afectado por un contacto eléctrico, puede que otros en el área sean afectados seriamente e incluso con consecuencias fatales.

No siempre es necesario hacer contacto con una línea eléctrica o fuente de energía para ser electrocutado. La electricidad, dependiendo de su magnitud, puede saltar o ser inducida en una plataforma de trabajo. Los bajos voltajes también pueden ser peligrosos.

Sitúe (estacione) la plataforma de trabajo en forma tal que ninguna parte de la máquina pueda ser movida a menos de 20 pies de líneas o equipos eléctricos. Esta consideración debe incluir los extremos de la plataforma de trabajo en cualquier configuración (ej. altura) cuando la base está en posición fija.

Se deben erigir barreras adecuadas para evitar que la plataforma de trabajo o cualquier aditamento pueda penetrar físicamente en una zona insegura por la presencia de líneas o equipos eléctricos.

Las leyes federales prohíben el uso de plataformas de trabajo a menos de 10 pies (3.05 m) de fuentes activas de energía de hasta 50 KV. Grove recomienda el doble de la distancia de OSHA o sea 20 pies (6.10 m).

LEA y ENTIENDA a fondo las regulaciones federales, estatales y locales aplicables y haga funcionar la plataforma de trabajo de acuerdo con las mismas. El uso de dispositivos de proximidad o topes mecánicos no asegura que no tenga lugar un contacto eléctrico. Usted debe seguir las reglas y precauciones delineadas en este manual en todo momento, sin importar los dispositivos con que esté dotada la plataforma de trabajo.

Planee por adelantado y decida siempre sobre una ruta segura antes de desplazarse por debajo de líneas eléctricas. Deben instalarse postes de señalización a cada lado del cruce para asegurar que se mantenga separación suficiente.

Conectar a tierra una plataforma de trabajo ofrece poca o ninguna protección contra peligros eléctricos. NO DEPENDE de la conexión a tierra.

Las líneas eléctricas tienden a oscilar con el viento, de manera que considere esto al determinar las distancias seguras de operación.

Si la plataforma de trabajo llegara a ponerse en contacto con una línea eléctrica activa (viva), debe usted advertir inmediatamente a los que estén cerca para que se mantengan alejados. No permita que nadie use los controles inferiores a nivel del terreno en esta situación. Usted, el operador, en la plataforma, debe tratar de alejar la misma de la fuente de energía usando los controles de la plataforma, que probablemente permanecerán utilizables. Caso que el operador quede incapacitado o la plataforma de trabajo no funcione, debe advertirse a la empresa de servicio eléctrico para que desconecte la fuente de energía. NADIE debe tratar de usar los controles inferiores de la plataforma hasta que la energía haya sido desconectada.

Después de un contacto con una fuente de energía, el distribuidor Grove debe ser notificado inmediatamente del incidente y consultado respecto a inspecciones o reparaciones necesarias. En caso que el distribuidor no esté disponible inmediatamente, se debe hacer contacto directamente con la fábrica. La plataforma de trabajo no debe ser puesta de nuevo en servicio si no ha sido inspeccionada a fondo en busca de daños y hasta que las piezas afectadas sean reparadas o reemplazadas.

MANTENIMIENTO

La plataforma debe ser inspeccionada en cada turno de trabajo antes de ponerse en operación. El propietario, usuario y operador debe asegurarse de que el mantenimiento y la lubricación de rutina han sido realizados en forma correcta.

NUNCA ponga en funcionamiento una plataforma de trabajo dañada o con mantenimiento deficiente.

!! PELIGRO !!

**EL NO MANTENER, INSPECCIONAR O DAR SERVICIO ADECUADO
A ESTA MAQUINA, PODRIA DAR POR RESULTADO
LESIONES SERIAS O FATALES**

**ESTA MAQUINA NO DEBE SER USADA A MENOS QUE
ESTE FUNCIONANDO CORRECTAMENTE**

- Realice todas las inspecciones periódicas y el mantenimiento especificados por el fabricante, OSHA, ANSI y otras agencias gubernamentales.
- Permita que se realicen solamente reparaciones y servicios autorizados en esta máquina.
- No modifique la máquina, sustituya piezas o cambie ningún ajuste hidráulico, eléctrico o de ayuda al operador sin aprobación por escrito de Grove North America.
- No quite ninguna etiqueta ni el Manual de Instrucciones y Seguridad de la máquina.

Antes de usar la plataforma de trabajo:

- Realice una inspección visual en busca de soldaduras rajadas, fugas, cables o controles dañados, O conexiones eléctricas flojas. Cualquier pieza o componente que se encuentre dañado (roto, con fugas, rajado, desgastado, etc.) debe ser reparado o reemplazado.
- Inspeccione si las llantas tienen pellizcos, cortes, piedras incrustadas o desgaste anormal.
- Cerciórese de que todos los pernos y tuercas de mariposa estén apretados al par de torsión adecuado.

Mantenga la plataforma de trabajo limpia en todo momento, libre de lodo, suciedad y grasa. El equipo sucio se desgasta más rápidamente y dificulta un buen mantenimiento. Las soluciones usadas para limpieza deben ser apropiadas para la tarea y no inflamables. Evite rociar soluciones de limpieza directamente sobre los componentes eléctricos.

El MANTENIMIENTO e INSPECCION de rutina de esta plataforma de trabajo deben ser realizados por una persona o personas calificadas, de acuerdo con las recomendaciones del Manual de Mantenimiento e Inspección Grove Manlift. Cualquier pregunta respecto a procedimientos y especificaciones debe ser dirigida al distribuidor local Grove, autorizado, o al Soporte de Productos Grove.

El servicio y reparaciones de la plataforma de trabajo deben ser realizados solamente por una persona calificada. Todo servicio o reparaciones deben ser realizados de acuerdo con las recomendaciones del fabricante, este manual y el Manual de Servicio para esta máquina. Todas las piezas de repuesto deben ser aprobadas por Grove.

A menos que esté aprobada y autorizada por Grove North America, no realice ninguna modificación, alteración o cambio en una plataforma de trabajo, que en alguna forma afecte el diseño original. Tal acción invalida todas las garantías y hace al propietario/usuario responsable por cualquier accidente que pueda ocurrir.

Antes de realizar cualquier mantenimiento, servicio o reparación en la plataforma de trabajo:

1. La pluma, elevador y aguilón deben quedar completamente bajos o hasta que descansen en calzos o soportes adecuados. También pueden quedar suspendidos desde arriba.
2. Los controles deben ser etiquetados apropiadamente. No haga funcionar nunca la plataforma si está ETIQUETADA COMO FUERA DE ACCION, ni intente hacerlo hasta que se hayan restaurado las condiciones apropiadas de operación y se hayan quitado las etiquetas.
3. La batería debe ser desconectada y la llave retirada del encendido. El conmutador de desconexión de la batería debe quedar cerrado bajo llave.
4. Reconozca y evite puntos estrechos mientras realiza el mantenimiento.

Después de realizar mantenimiento, servicio o reparaciones en la plataforma de trabajo:

1. Reemplace todas las barandas y tapas que se han quitado.

2. Reconecte la batería y retire las etiquetas.
3. Retire los calzos y/o soportes.
4. Realice una comprobación de las funciones de los controles de operación para asegurarse de un funcionamiento correcto. Se deben realizar pruebas de carga cuando la reparación involucró un componente estructural o de levantamiento.

LUBRICACION

La plataforma de trabajo debe ser lubricada de acuerdo con las recomendaciones de la fábrica respecto a puntos de lubricación, intervalos de tiempo y tipos de lubricantes.

Tenga cuidado al dar servicio al sistema hidráulico de la plataforma. El fluido hidráulico a presión puede causar lesiones serias.

Se deben tomar las precauciones siguientes al dar servicio al sistema hidráulico:

1. Siga las recomendaciones del fabricante cuando se agrega fluido hidráulico al sistema.
2. Cerciórese de que todas las líneas, componentes y accesorios estén apretados antes de reiniciar la operación.
3. Para comprobar la presencia de fugas, use un pedazo de madera o cartón.
4. No exceda nunca los ajustes de las válvulas de alivio recomendados por el fabricante.

BATERIAS

No permita que el electrólito de las baterías se ponga en contacto con la piel o los ojos. De ocurrir esto, enjuague el área de contacto y consulte inmediatamente a un médico.

Al comprobar y mantener las baterías siga los procedimientos y precauciones siguientes:

- Desconecte las baterías en el conmutador de desconexión de las mismas.
- No ponga en cortocircuito los bornes de la batería para comprobar la carga.

- Evite chispas o llamas que puedan provocar una explosión.
- Compruebe el nivel del electrolito con una linterna.
- Verifique el indicador de prueba en las baterías libres-de-mantenimiento, caso que exista.
- Use gafas de seguridad al dar servicio a las baterías.
- No abra un circuito vivo en el terminal de la batería. Al retirar una batería, primero desconecte la grampa de tierra y conéctela última al instalarla de nuevo.

Cargue las baterías solamente en áreas abiertas, bien ventiladas, libres de llamas, cigarrillos encendidos, chispas o fuego. Quite las tapas de las baterías al cargarlas para permitir el escape de los gases.

PRACTICAS DE TRABAJO

PREPARACION DE LA TAREA

Debe inspeccionar la plataforma antes de su turno de trabajo, comprobando si hay soldaduras rajadas u otros componentes dañados, así como la presión correcta de inflado de las llantas (consulte los manuales de Mantenimiento - Inspección y Servicio).

Debe cerciorarse de que la plataforma de trabajo esté equipada completa y adecuadamente, incluyendo barandas, escalones de acceso, tapas, puertas, guardas y controles de la misma.

Compruebe siempre la posición de la mesa de giro con respecto a la dirección planeada de recorrido, antes de accionar los controles de desplazamiento.

Use ropas y equipos personales de protección según sea requerido por las regulaciones locales o de la tarea.

Antes de entrar en la plataforma debe estar familiarizado A FONDO con la ruta planeada del recorrido y el área de operación, incluyendo las condiciones de los pavimentos, (ej. escombros, huecos, cunetas, etc.) y la presencia de obstrucciones elevadas así como de líneas eléctricas.

Esté familiarizado con la localización y el uso del extinguidor de incendios más cercano.

Mantenga siempre la plataforma limpia de suciedad, escombros y grasa. Cualquiera que entre a la plataforma deberá primero limpiarse los zapatos. Reabastezca de combustible la plataforma SOLAMENTE con el motor apagado y sin que haya nadie fumando cerca. No guarde combustible en la plataforma de trabajo.

EL TRABAJO

No use la plataforma para manipular materiales a granel. Por definición, la plataforma de trabajo está diseñada para ubicar personal, sus herramientas y materiales NECESARIOS en lugares para trabajos elevados.

Mantenga todos los equipos, herramientas y materiales usados en la plataforma bien organizados y distribuidos uniformemente. No exceda la capacidad de clasificación de la plataforma. No permita que se enreden cuerdas, cordones o mangueras durante el trabajo. No use nunca las barandas para manipular material.

Haga funcionar la plataforma de trabajo lentamente y con cuidado, mirando atentamente hacia la dirección del movimiento. Las "conducciones alocadas" y los "juegos de muchachos" están prohibidos. No permita nunca que nadie dé un paseo o suba a una plataforma en movimiento. No haga funcionar la plataforma de trabajo en el exterior con tiempo inclemente.

Al desplazarse entre puntos de trabajo en el desempeño de la tarea, inserte el pasador de enganche de la mesa giratoria, retraiga por completo la pluma y el elevador y baje la pluma y el elevador de manera que la plataforma quede lo más cerca posible del terreno mientras mantiene una separación adecuada del mismo. El aguilón se puede elevar para mejorar la visibilidad.

Si se ha de remolcar la plataforma de trabajo, planee la ruta y siga los procedimientos correctos de remolque.

No permita que el personal de tierra opere, dé servicio o intervenga de cualquier otra forma en la plataforma de trabajo cuando ésta esté ocupada, excepto en una situación de emergencia cuando el personal de la plataforma sea incapaz de bajarla por completo y salir de ella.

Si un ocupante de la plataforma está realizando trabajos de soldadura, los electrodos y los portaelectrodos deben estar protegidos contra contacto con componentes metálicos en la plataforma. Los componentes electrónicos pueden dañarse durante la soldadura. Para evitar daños, desconecte todos los componentes electrónicos antes de realizar cualquier soldadura en la máquina.

Realice los pasos siguientes al apagar la plataforma de trabajo:

- Retraiga por completo la pluma y el elevador y baje la plataforma al nivel del terreno.
- Haga girar la estructura superior y fije el pasador de la mesa de giro.
- Sitúe los controles en posición neutra.
- Bloquee las ruedas.
- Retire la llave del encendido.
- Desconecte la batería con su conmutador correspondiente.

En tiempo frío, no permita nunca que la piel se ponga en contacto directo con superficies de metal. No estacione la plataforma de trabajo donde las ruedas puedan quedar congeladas sobre el terreno. El tiempo frío requiere procedimientos especiales de arrancada y tiempo suficiente para que el fluido hidráulico se caliente. Mantenga la plataforma libre de hielo y nieve.

Esta página se mantiene intencionalmente en blanco

SECCION 3

CONTROLES DE LA PLATAFORMA DE TRABAJO

La plataforma de trabajo puede ser controlada desde la caja superior de control en la plataforma o desde la caja inferior de control en el costado izquierdo de la mesa de giro. Los ejes extendibles son accionados por los controles localizados en la parte posterior del chasis. Las funciones controladas por controladores proporcionales en la caja superior de control de la plataforma son regulados por conmutadores de vaivén en la caja de control inferior. Estas funciones no pueden ser reguladas proporcionalmente desde la caja inferior. Los controles de recorrido y dirección no están disponibles en la caja inferior.

Los controladores en la caja superior son proporcionales de RTO (en rampa hasta desconexión). Una desaceleración suave, gradual de una función hasta cero movimiento, tiene lugar cuando el controlador es devuelto a la posición neutra. Para alcanzar cero movimiento se requieren tres (3) segundos o menos, (dependiendo de los ajustes hechos en el controlador). El operador debe asegurarse de que exista espacio suficiente para el movimiento adicional que se va a encontrar.

Los controles localizados en la caja inferior permiten al personal operar la plataforma de trabajo, excepto recorrido y dirección, desde la estación de tierra, sin tener que entrar en la plataforma, cuando se requiere tal operación.

Los controles localizados en la parte posterior del chasis son válvulas manuales proporcionales que permiten la extensión y retracción de los ejes delantero y posterior y los cilindros de los gatos.

Es obligatorio que antes de hacer funcionar la plataforma de trabajo, el operador esté bien familiarizado con la operación de los controles.

CONTROLES DE LA PLATAFORMA

NOTA

Los párrafos siguientes describen los controles localizados en la plataforma. Los números en () representan los números índices en la figura titulada "Controles e Indicadores de Caja Superior de Control". Remítase a la figura titulada "Cartilla de Especificación de Colores" para las especificaciones de colores de las etiquetas.

NOTA

La función de la unidad de energía auxiliar está interconectada con todos los mandos de movimiento a través del circuito de aceleración. Esto significa que la activación solamente del conmutador de la unidad auxiliar de energía (APU) (20) no hace que arranque el motor de la APU. Hace falta activar el conmutador de la APU y un mando de movimiento.

CONMUTADOR DE UNIDAD AUXILIAR DE ENERGIA

PRECAUCION

LA UNIDAD AUXILIAR DE ENERGÍA DEBE SER UTILIZADA SOLAMENTE EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA. LA FUNCIÓN OFICIAL DE LA UNIDAD AUXILIAR DE ENERGÍA (APU) ES LA DE PROVEER UN MEDIO AUXILIAR PARA BAJAR, RETRAER Y NIVELAR LA PLATAFORMA DE TRABAJO, EN EL CASO DE PÉRDIDA DE LA ENERGÍA PRIMARIA. AUNQUE SE PUEDEN REALIZAR OTRAS FUNCIONES, LA UNIDAD AUXILIAR DE ENERGÍA DEBE USARSE SOLAMENTE PARA LAS FUNCIONES ARRIBA MENCIONADAS.

El conmutador (20) de la unidad auxiliar de energía es de botón de presión localizado en el costado derecho de la caja superior de control. Deprimiendo y manteniendo el conmutador y activando un mando de movimiento se activa la bomba movida por el motor para permitir la operación de emergencia de las funciones deseadas.

Debido a la menor circulación de fluido hidráulico, las funciones se realizarán más lentamente y el tiempo de operación dependerá de la condición de la batería.

CONMUTADOR DE PARADA DE EMERGENCIA

El conmutador de parada de emergencia (10) está situado en el costado izquierdo de la caja superior de control. Deprimiendo el conmutador se corta toda la energía eléctrica a los controles deteniendo el motor y todas las funciones de la plataforma de trabajo. Se debe tirar del conmutador hacia afuera para reasumir las operaciones.

CONTROLADOR DE ELEVACION

El controlador de elevación (8) está situado en el costado izquierdo de la caja superior de control. Llevando la palanca a la posición hacia arriba o hacia abajo, después de deprimir el botón de habilitación de levantamiento, activa una válvula solenoide para elevar o bajar la pluma, el elevador o el aguilón, según se seleccione por el conmutador de elevación, a una velocidad proporcional, dentro de una gama preseleccionada por el conmutador de velocidad de la función.

UP (Arriba) - Tire del controlador de elevación hacia el operador.

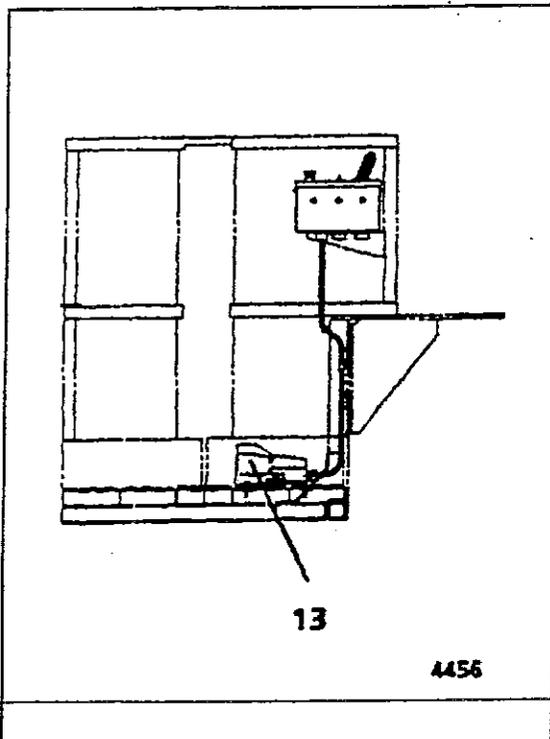
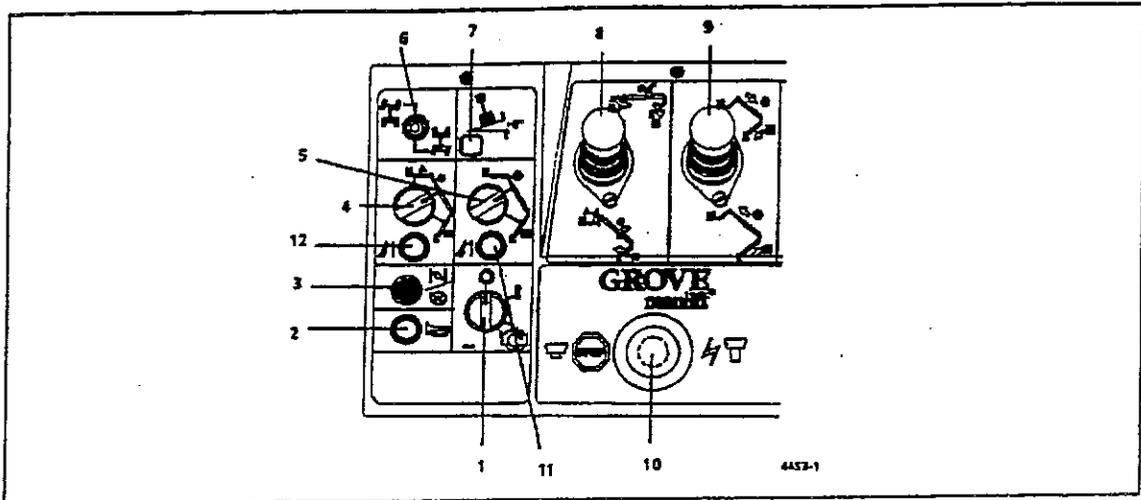
DOWN (Abajo) - Empuje el controlador de elevación alejándolo del operador.

CONMUTADOR DE ARRANQUE

El conmutador de arranque (1) está situado en el costado izquierdo de la caja superior de control. Situando el conmutador en la posición de activación (ON) hace funcionar el relé del arranque y arranca el motor. El conmutador de encendido de la caja inferior de control debe estar en la posición de encendido (ON) y el conmutador de parada de emergencia debe estar hacia afuera para suministrar energía eléctrica a la caja superior de control.

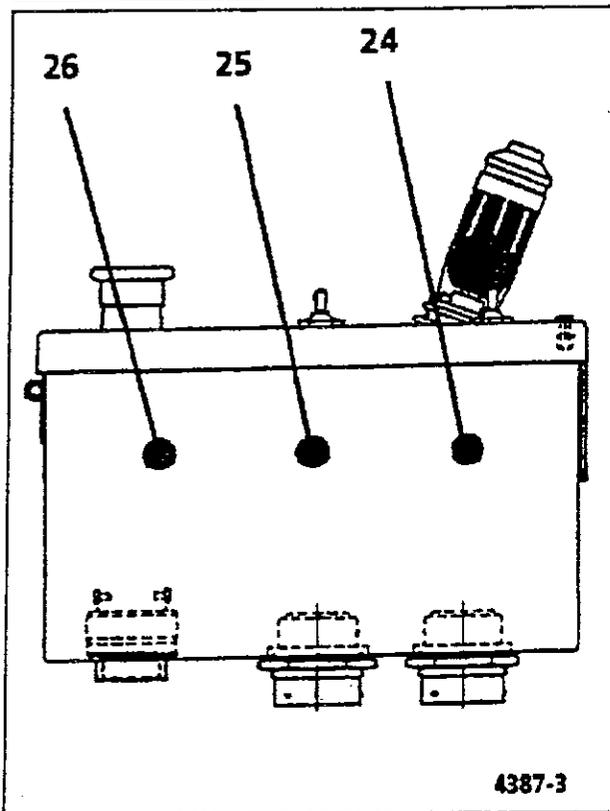
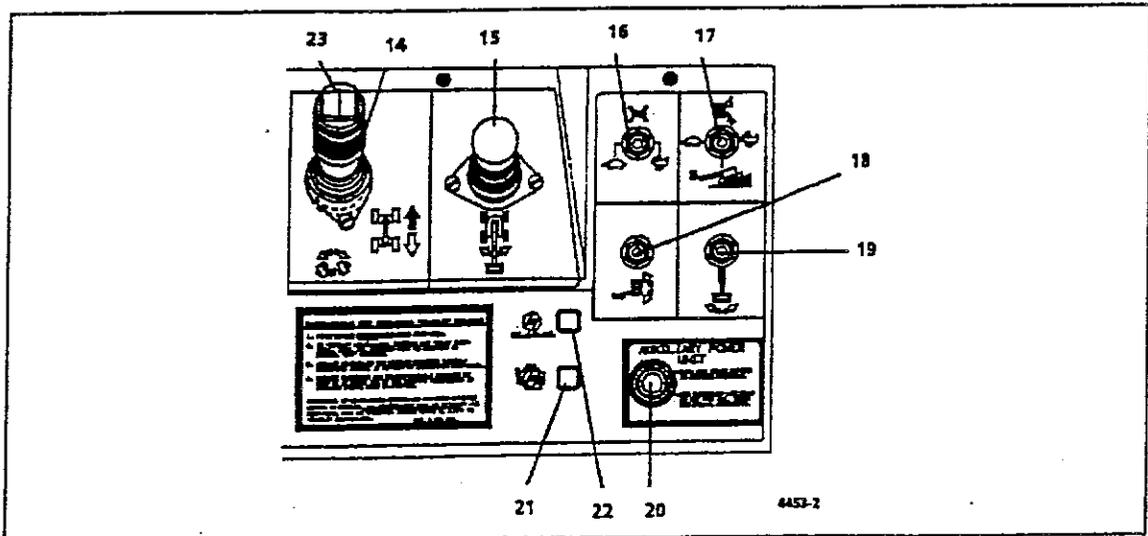
NOTA

No se debe deprimir el conmutador de pedal para arrancar la máquina.



Controles e Indicadores de la Caja Superior de Control
(Hoja 1 de 2)

1. Conm. de Arranque
2. Conm. de Bocina
3. Conm. de Estrangulación (Opcional)
4. Conm. de Selección de Elevación
5. Conm. de Selección de Acción Telesc.
6. Conm. de Selección de Dirección
7. Luminodiodo (LED) de Alarma de Inclinación
8. Controlador de Elevación
9. Controlador de Acción Telesc.
10. Conm. de Parada de Emergencia
11. Conm. de Habilitación de Acción Telesc.
12. Conm. de Habilitación de Elevación
13. Conm. de Pedal

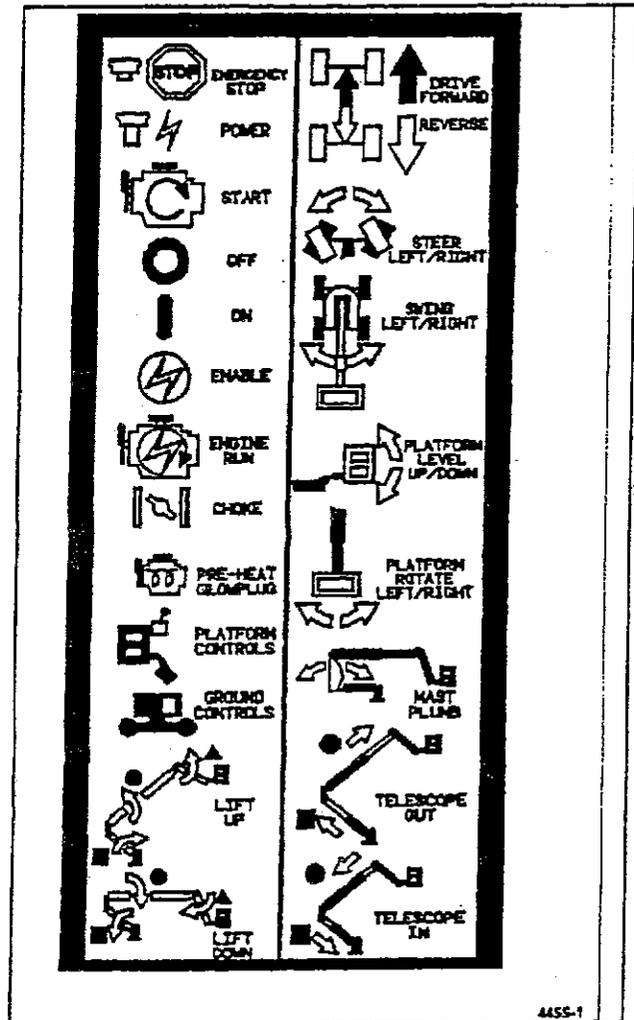


Controles e Indicadores de la Caja Superior de Control (Hoja 2 de 2)

- 14. Controlador Manual de Recorrido/Dirección
- 15. Controlador de Giro
- 16. Conm. de Veloc. de Acelerador del Motor
- 17. Conm. de Velocidad de Funciones
- 18. Conm. de Nivelación de Plataforma
- 19. Conm. de Rotación de Plataforma
- 20. Conm. de Unidad Aux. de Energía
- 21. Luminodiodo (LED) de Operación del Motor
- 22. Luminodiodo (LED) de Habilitación de Energía
- 23. Conm. de Dirección de Recorrido
- 24. Conm. de Luces de Recorrido (Opcional)
- 25. Conm. de Generador (Opcional)
- 26. Conm. de Luces de Trabajo (Opcional)

Etiqueta de Leyendas
(Hoja 1 de 2)

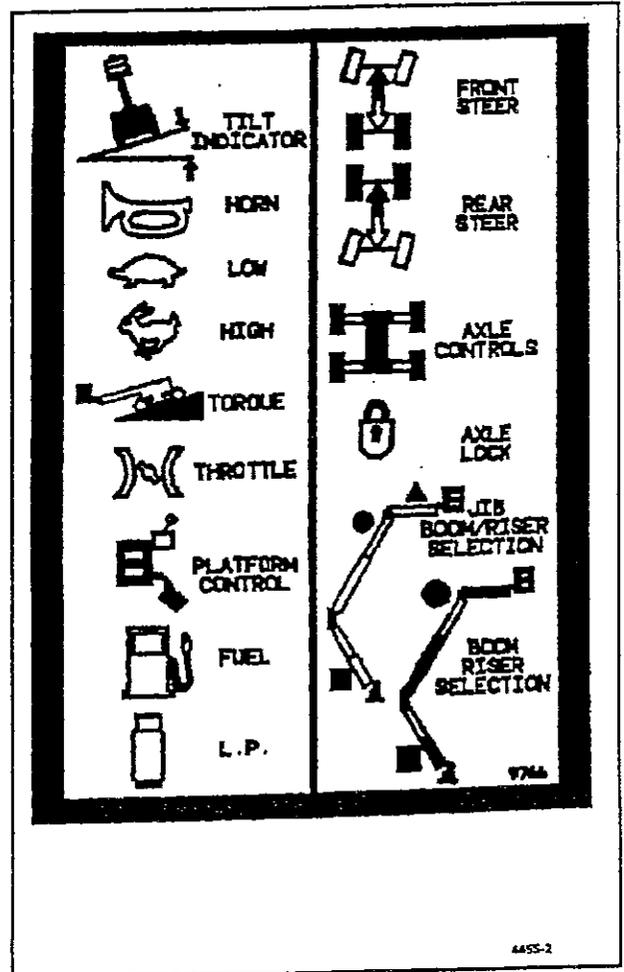
Emergency Stop = Parada de Emergencia
 Power = Energía
 Start = Arranque
 Off = Desconex.
 On = Conexión
 Enable = Habilitación
 Engine run = Motor en Operacion.
 Choke = Estrangulación
 Pre-heat Glow plug = Bujía de Pre-Calent.
 Platform Controls = Controles Plataforma
 Ground Controls = Controles Terreno
 Lift up = Elevación
 Lift down = Bajada
 Drive Forward = Mando Adelante
 Reverse = Retroceso
 Steer Left/Right = Dirección Der./Izq.
 Swing Left/Right = Giro Der./Izq.
 Platform rotate Up/down = Nivel Plat.
 Arriba/Abajo
 Platform rotate Left/Right = Giro Plataforma
 Izq./Der.
 Mast Plumb = Plomada Mástil
 Telescope Out = Ext. Telescópica
 Telescope In = Retrac. Telescópica



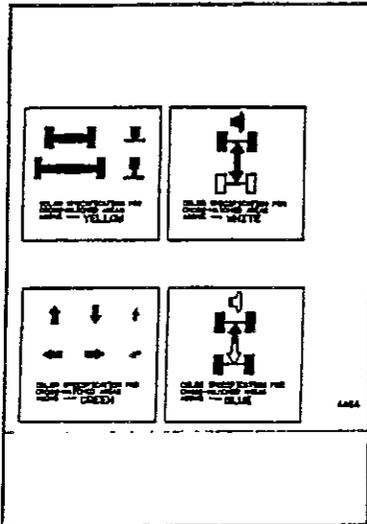
Etiqueta de Leyenda (Hoja 2 de 2)

Tilt Indicator = Indicador Inclinación
Horn = Bocina
Low = Bajo
High = Alto
Torque = Par de Torsión
Throttle = Estrangulación
Platform Control = Control Plataforma
Fuel = Combustible
L.P. = P.L.

Front Steer = Dirección Delantera
Rear Steer = Dirección Posterior
Axle controls = Controles Ejes
Axle Lock = Cierre Ejes
Jib Boom/Riser selection = Selecc.
Aguilón/Pluma/Elev.
Boom Riser Selection = Selecc. Pluma/Elev.



Cartilla de Especificación de Colores (Hoja 1 de 2)

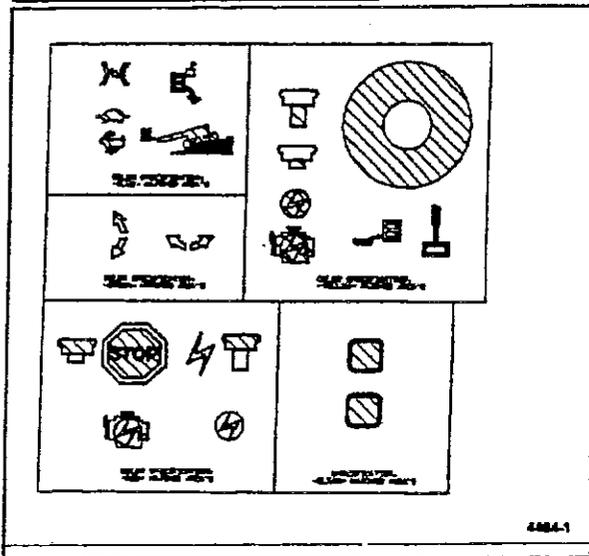


Color specification for cross hatched areas above — Yellow =
Especificación de Color para Areas Cruzadas Arriba - AMARILLO

Color specification for cross-hatched areas above —White =
Especificación de Color para Areas Cruzadas Arriba - BLANCO

Color specification for cross-hatched areas above — Green =
Especificación de Color para Areas Cruzadas Arriba - VERDE

Color specification for cross-hatched areas above —Blue =
Especificación de Color para Areas Cruzadas Arriba - AZUL



Color specification : -Blue- hatched area's =
Especificación de Color; AZUL Areas Rayadas

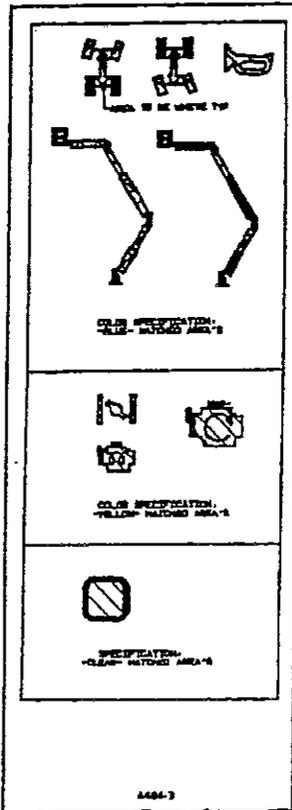
Color specification : -Green- hatched area's =
Especificación de Color; VERDE Areas Rayadas

Color specification : -Yellow- hatched area's =
Especificación de Color; AMARILLO Areas Rayadas

Color specification : -Red- hatched area's =
Especificación de Color; ROJO Areas Rayadas

Specification : -Clear- hatched area's =
Especificación; TRANSPARENTE Areas Rayadas

NOTA: Remitirse a la Etiqueta en la Plataforma de Trabajo



Color Specification: -YELLOW-
Hatched Area's =
Especificación de Color,
AMARILLO Areas Rayadas

Area to be white tip = Area
típicamente BLANCA

Color specification: -Blue-
Hatched Area's =
Especificación de Color, AZUL
Areas Rayadas

Color specification: -Yellow-
Hatched areasEspecificación
de Color; AMARILLO Areas
Rayadas

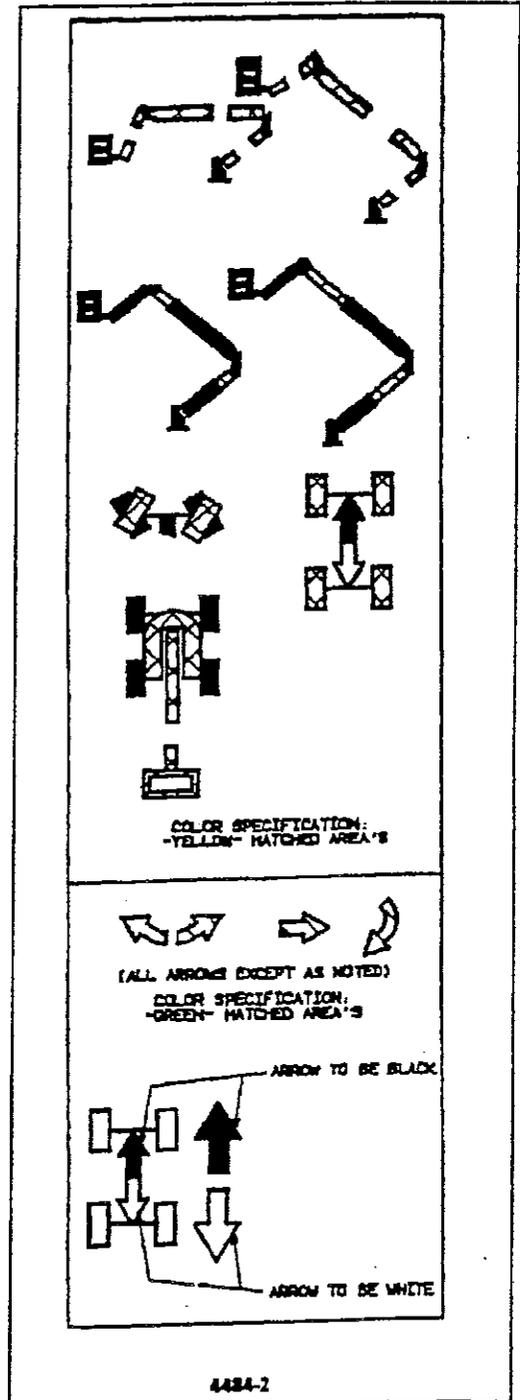
(All arrows except as noted) =
(Todas las flechas, excepto
según indicado)

Color specification : -Green-
Hatched areas =
Especificación de Color,
VERDE Areas Rayadas

Arrow to be black = Flecha será Negra

Arrow to be white = Flecha será Blanca

Specification -Clear- hatched area's = Especificación;
TRANSPARENTE Areas Rayadas



COLOR SPECIFICATION:
-YELLOW- HATCHED AREA'S

(ALL ARROWS EXCEPT AS NOTED)
COLOR SPECIFICATION:
-GREEN- HATCHED AREA'S

ARROW TO BE BLACK

ARROW TO BE WHITE

4484-2

CONTROLADOR DE ACCION TELESCOPICA

El controlador de la acción telescópica (9) está situado en el costado izquierdo de la caja superior de control. Colocando la palanca hacia adentro o hacia fuera, después de deprimir el botón de habilitación de la acción telescópica, se activa una válvula solenoide para extender o retraer la pluma o el elevador, según sea seleccionado por el conmutador de selección de acción telescópica, a una velocidad proporcional dentro de una gama preajustada según sea seleccionado por el conmutador de velocidad de función.

OUT (Desconx.) - Tire del controlador de acción telesc. hacia el operador.
IN (Conex.) - Empuje el controlador de acción telesc. alejándolo del operador.

CONMUTADOR DE VELOCIDAD DE FUNCIONES

El conmutador de velocidad de las funciones (17) está localizado en el costado derecho superior de la caja superior de control y regula la velocidad de los motores de mando y la gama de velocidad de la función. Cuando el conmutador está colocado a la izquierda, abajo, los motores de mando funcionan a baja velocidad y la velocidad de la función está en la gama baja. Cuando el conmutador está colocado a la derecha, alta, los motores de mando operan a alta velocidad y la velocidad de la función está en la gama alta. Cuando el conmutador está situado en el centro, del par de torsión, los motores de mando operan a baja velocidad y la velocidad de la función de mando está en la gama alta.

CONTROLADOR DE MANDO/DIRECCION MANUAL

El controlador de mando/dirección de mano (14) está situado en el costado derecho de la caja superior de control. El conmutador de dirección manual está localizado en la parte superior del controlador.

Colocando al controlador hacia adelante, alejado del operador (FWD), o hacia atrás, (REV) hacia el operador, se activa una válvula solenoide para mover hidráulicamente las ruedas en la dirección deseada, a una velocidad seleccionada por el conmutador de velocidad de la función.

Al empujar el lado izquierdo del conmutador de dirección manual (23) en la parte superior del controlador, se activa una válvula solenoide en el distribuidor de válvulas para dirigir el fluido hidráulico al cilindro de dirección para girar a la izquierda. Al empujar el lado derecho, se activa una válvula solenoide en el distribuidor de válvulas para dirigir el fluido hidráulico al cilindro de dirección para girar a la derecha.

CONMUTADOR DE NIVEL DE LA PLATAFORMA

El conmutador de nivel de la plataforma (18) está localizado en el lado derecho de la caja superior de control. Colocando el conmutador en la dirección de las flechas hacia arriba o hacia abajo se activa una válvula solenoide para nivelar manualmente la plataforma.

CONTROLADOR DE GIRO

El controlador de giro (15) está localizado en el costado derecho de la caja superior de control. Colocando la palanca en la dirección de las flechas a la derecha o a la izquierda se activa una válvula solenoide para hacer girar la estructura superior a una velocidad proporcional dentro de una gama pre-seleccionada según escogido por el conmutador de velocidad de función.

CONMUTADOR DE GENERADOR (OPCIONAL)

NOTA

El motor debe estar funcionando.

El conmutador del generador (25) es de dos posiciones, localizado en el costado derecho de la caja superior de control. Activando el conmutador se excita una válvula solenoide la cual activa un motor hidráulico el cual, a su vez, mueve el generador.

CONMUTADOR DE LA BOCINA

El conmutador de la bocina (2) está localizado en el lado izquierdo de la caja superior de control. Deprimiendo el conmutador suena la bocina situada en el costado izquierdo de la mesa de giro en el compartimiento del distribuidor o múltiple.

CONMUTADOR DE VELOCIDAD DEL MOTOR

El conmutador de velocidad del motor (16) está localizado en el lado derecho de la caja superior de control. Colocando el conmutador a la izquierda, abajo, hace que el motor funcione a bajas rpm y colocando el conmutador a la derecha, arriba, hace que el motor funcione a altas rpm cuando se usan las funciones de elevación, telescópicas, de giro, de desplazamiento, plataforma, nivel o rotación. El motor funciona automáticamente a altas rpm cuando se usa la función de dirección.

CONMUTADOR DE ESTRANGULACION (OPCIONAL)

El conmutador de estrangulación (3) está localizado en el costado izquierdo de la caja superior de control. Deprimiendo el conmutador se activa una válvula solenoide la cual eleva la presión del cilindro hidráulico que cierra el estrangulador en los motores Ford a gasolina.

LED DE ENERGIA HABILITADA

El Luminodiodo de Energía Habilitada (LED) (22) está localizado en el costado derecho de la caja superior de control. El LED se ilumina en verde cuando se ha activado la característica de habilitación. Remítase a la descripción del conmutador de pedal en esta sección para más información sobre la característica de habilitación.

LED DE MOTOR EN FUNCIONAMIENTO

El Luminodiodo (21) de motor en funcionamiento está situado en el costado derecho de la caja superior de control. El LED se ilumina en amarillo cuando el motor está funcionando.

CONMUTADOR DE LUCES DE TRABAJO (OPCIONAL)

El conmutador de las luces de trabajo (26) está localizado en el costado derecho de la caja superior de control. Conectando el conmutador se iluminan las luces de trabajo localizadas a cada lado de la entrada a la plataforma.

CONMUTADOR DE LUCES DE RECORRIDO (OPCIONAL)

El conmutador de las luces de recorrido (24) está localizado en la caja superior de control. Colocando el conmutador en retroceso se iluminan las luces de retroceso en la parte posterior de la mesa giratoria, y colocándolo en conducción se iluminan las luces de conducción en el frente de la mesa giratoria.

CONMUTADOR DE SELECCION DE ELEVACION

El conmutador de selección de elevación (4) está localizado en el costado izquierdo de la caja superior de control y se usa para seleccionar el uso del aguilón, la pluma o el elevador. Cuando se coloca en la posición de aguilón, pluma o elevador, se activa una válvula solenoide para dirigir el fluido hidráulico para que eleve o baje el aguilón, la pluma o el elevador respectivamente, cuando se usa en relación con el conmutador de habilitación de elevación y el controlador de elevación.

CONMUTADOR DE ROTACION DE LA PLATAFORMA

El conmutador de rotación de la plataforma (19) está en el costado derecho de la caja superior de control. Colocando el conmutador a la derecha o la izquierda se activa una válvula solenoide para rotar la plataforma en la dirección deseada hasta un máximo de 90 grados desde la posición del centro.

CONMUTADOR DE PEDAL

El conmutador de pedal (13) está instalado en el piso de la plataforma debajo de la caja superior de control. Con el motor funcionando, el deprimir y mantener el conmutador de pedal habilitará los controladores y conmutadores para realizar una función deseada. El controlador o conmutador debe activarse dentro de 15 segundos de haber sido deprimido el pedal. Si una función no se activa dentro de dichos 15 segundos, todos los controladores y conmutadores quedarán deshabilitados y se deberá soltar el pedal. El conmutador de pedal debe ser deprimido otra vez para habilitar los controladores y conmutadores, y nuevamente se debe activar un controlador o conmutador dentro de 15 segundos de deprimir el pedal. Las funciones pueden operar continuamente siempre y cuando, por lo menos uno de los controles sea accionado dentro de cada 15 segundos.

NOTA

Para habilitar el controlador de elevación, el conmutador de habilitación de elevación debe ser deprimido después de deprimir el conmutador del pedal.

Para habilitar el controlador de acción telescópica, el conmutador de habilitación de la misma debe ser deprimido después de deprimir el conmutador de pedal.

CONMUTADOR DE SELECCION DE ACCION TELESCOPICA

El conmutador de selección de acción telescópica (5) está localizado en el costado izquierdo de la caja superior de control y se usa para seleccionar la pluma o el elevador. Cuando se coloca en la posición de pluma o elevador, se activa una válvula solenoide para extender o retraer la pluma o el elevador respectivamente, cuando se usa en relación con el conmutador de habilitación de acción telescópica y el controlador de la misma.

CONMUTADOR DE SELECCION DE DIRECCION

El conmutador de selección de dirección (6) está localizado en el costado izquierdo de la caja superior de control. Colocando el conmutador hacia delante o hacia atrás selecciona qué ruedas se han de usar para la dirección.

LUMINODIODO DE ALARMA DE INCLINACION

El luminodiodo de alarma de inclinación (7) está localizado en el costado izquierdo de la caja superior de control. El LED se ilumina en rojo cuando la plataforma de trabajo tiene 5 grados de desnivel.

CONMUTADOR DE HABILITACION DE ACCION TELESCOPICA

El conmutador de habilitación telescópica (11) es un conmutador de botón de presión localizado en el costado izquierdo de la caja superior de control. Después de haberse seleccionado el elevador o la pluma, se debe deprimir el conmutador de habilitación de acción telescópica para habilitar esa función. La función de acción telescópica debe ser activada dentro de 5 segundos después de haberse deprimido el conmutador de habilitación telescópica. Si no es activado dentro de 5 segundos, la función telescópica quedará deshabilitada y se debe deprimir de nuevo el conmutador de habilitación de acción telescópica. A diferencia del conmutador de pedal, el conmutador de habilitación telescópica no requiere ser retenido. Remítase a la descripción del conmutador de pedal en esta sección para más información sobre la característica de habilitación.

CONMUTADOR DE HABILITACION DE ELEVACION

El conmutador de habilitación de elevación (12) es un conmutador de botón de presión localizado en el costado izquierdo de la caja superior de control. Después de haberse seleccionado el aguilón, la pluma o el elevador, se debe deprimir el conmutador de habilitación de elevación para permitir esa función. La función de elevación debe ser activada dentro de 5 segundos después de haberse deprimido el conmutador de habilitación de elevación. Si no se activa dentro de los 5 segundos, se deshabilitará la función de elevación y se debe deprimir de nuevo el conmutador de habilitación de elevación. A diferencia del conmutador de pedal, el conmutador de habilitación de elevación no requiere ser retenido. Remítase a la descripción del conmutador de pedal en esta sección para más información en la característica de habilitación.